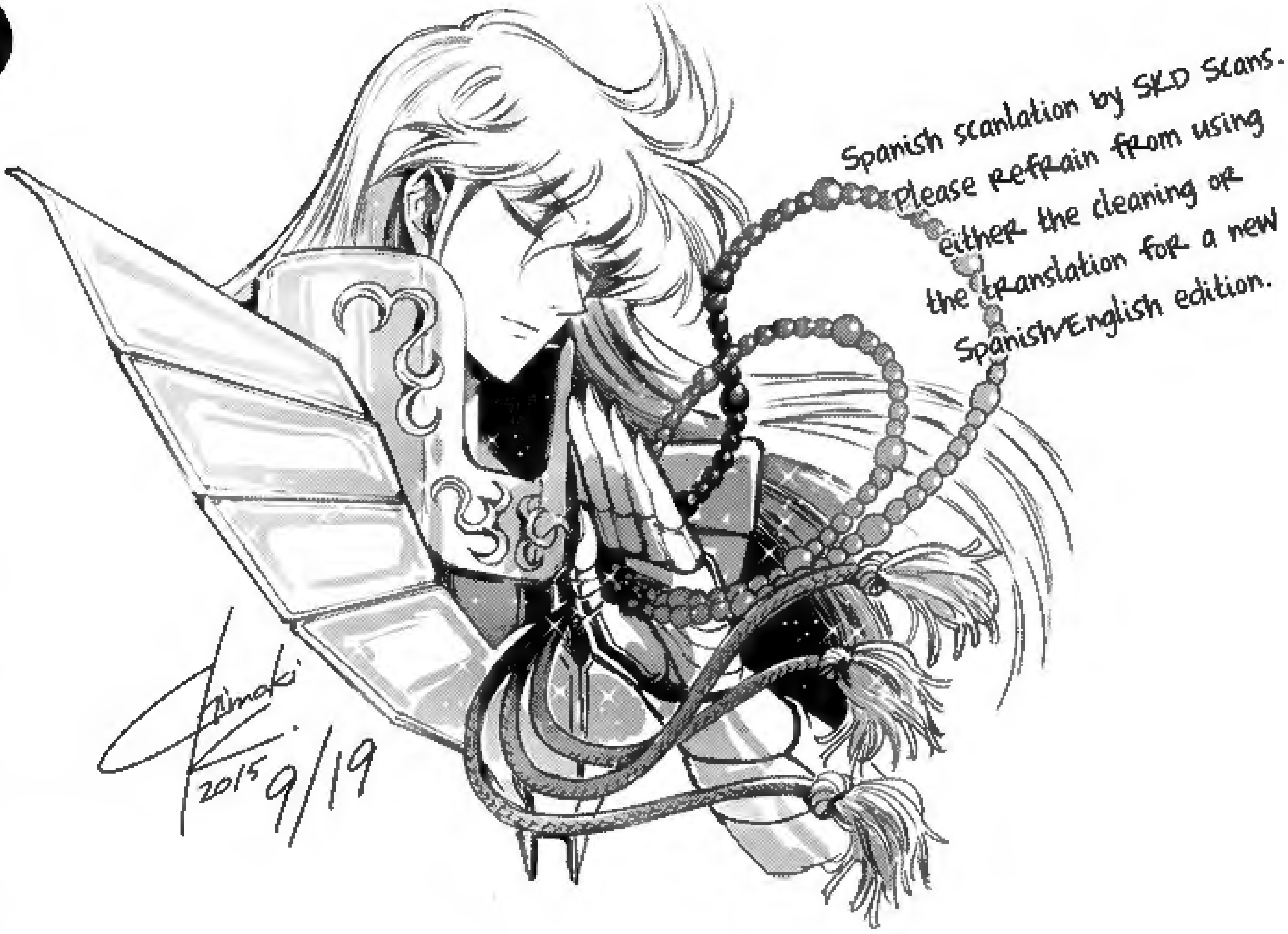
7
原作 車田正美 漫画 久織ちまき
聖闘士星矢
Saintia翔
セインティア
Champion RED Comics
RED

¡La historia de Shoko y Saori comienza aquí!
¡¡No te puedes perder el Drama CD de「Saint Seiya Saintia Sho」incluido en este número!!
Por el bien de Athena, y el de mi hermana.
¡¡No voy a dar ni un paso atrás!!
El más reciente vol 6 umen
10/20
¡¡a la venta!!
Obra original
Kurumada Masami
Manga
Kuori Chimaki
Shinigami Kaizoku Dan
死神海賊団
SKD Scans
聖闘士星矢
セインティア
Saintia 翔
Stage27 La manzana dorada



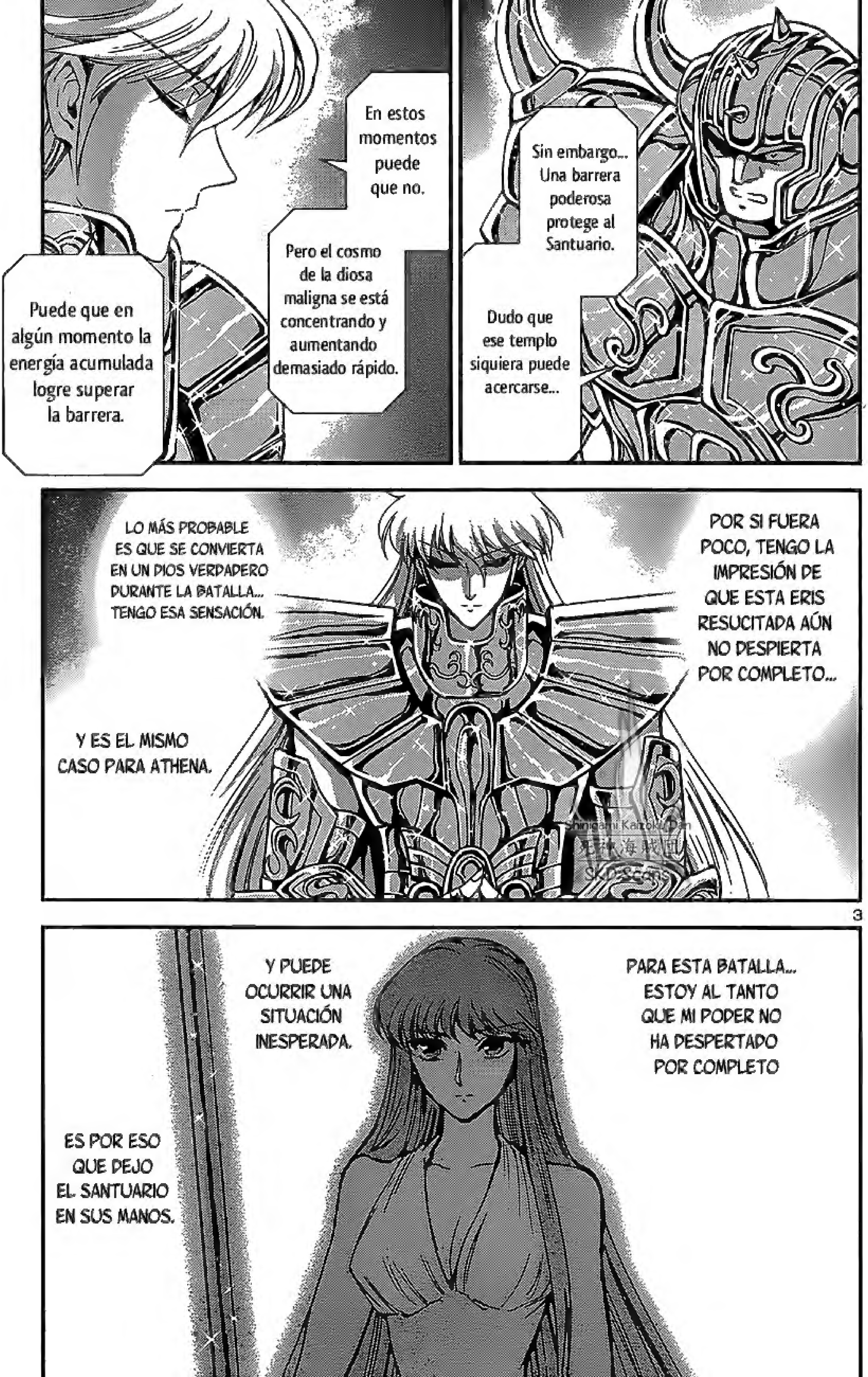
Raws: privado
Traducción: Tetsu
Limpieza / Redraws: Hitagi
Typesetting: Alex AcR
Revisión: Hitagi
Agradecimientos especiales:
jorgegeminiss

¡PÁGINAS EXTRA Y CONTENIDO ACTUALIZADO!
¡DESCARGA LOS TOMOS 1 - 5 EN HQ EN
SKDSCANLATIONS.BLOGSPOT.COM!
¡SI GUSTAS APOYARNOS CON LA COMPRA
DE LOS TOMOS PUEDES HACERLO A TRAVÉS DEL
BOTÓN DE "DONACIONES" DE NUESTRO BLOG!

☆Tras el ataque de Eris, ¿el Santuario está...?
SKD Scans
... ¿Se han calmado las cosas por allá?
Shaka.
Sí. Todavía siento una pequeña presencia... Pero creo que ya me encargué de la primera ola.
¡Aunque estas zarzas que apestan a sangre no son la gran cosa!
—¿Crees que Athena esté bien?
Si habiera algo que pudiera hacer, yo, Aldebaran, iria inme-dia-tamente hacia allá, pero,
hay algo con ese templo...
Sí... No hay duda.
Se está moviendo hacía aquí. Pero a este paso--...

■この作品はフィクションであり、実在の個人・団体などにはいっさい関係ありません。

次号 11月19日(木)発売!!



Sin embargo... Una barrera poderosa protege al Santuario.
Dudo que ese templo siquiera puede acercarse...
En estos momentos puede que no.
Pero el cosmo de la diosa maligna se está concentrando y aumentando demasiado rápido.
Puede que en algún momento la energía acumulada logre superar la barrera.
POR SI FUERA POCO, TENGO LA IMPRESIÓN DE QUE ESTA ERIS RESUCITADA AÚN NO DESPIERTA POR COMPLETO...
LO MÁS PROBABLE ES QUE SE CONVIERTA EN UN DIOS VERDADERO DURANTE LA BATALLA... TENGO ESA SENSACIÓN.
Y ES EL MISMO CASO PARA ATHENA.
PARA ESTA BATALLA... ESTOY AL TANTO QUE MI PODER NO HA DESPERTADO POR COMPLETO
Y PUEDE OCURRIR UNA SITUACIÓN INESPERADA.
ES POR ESO QUE DEJO EL SANTUARIO EN SUS MANOS.

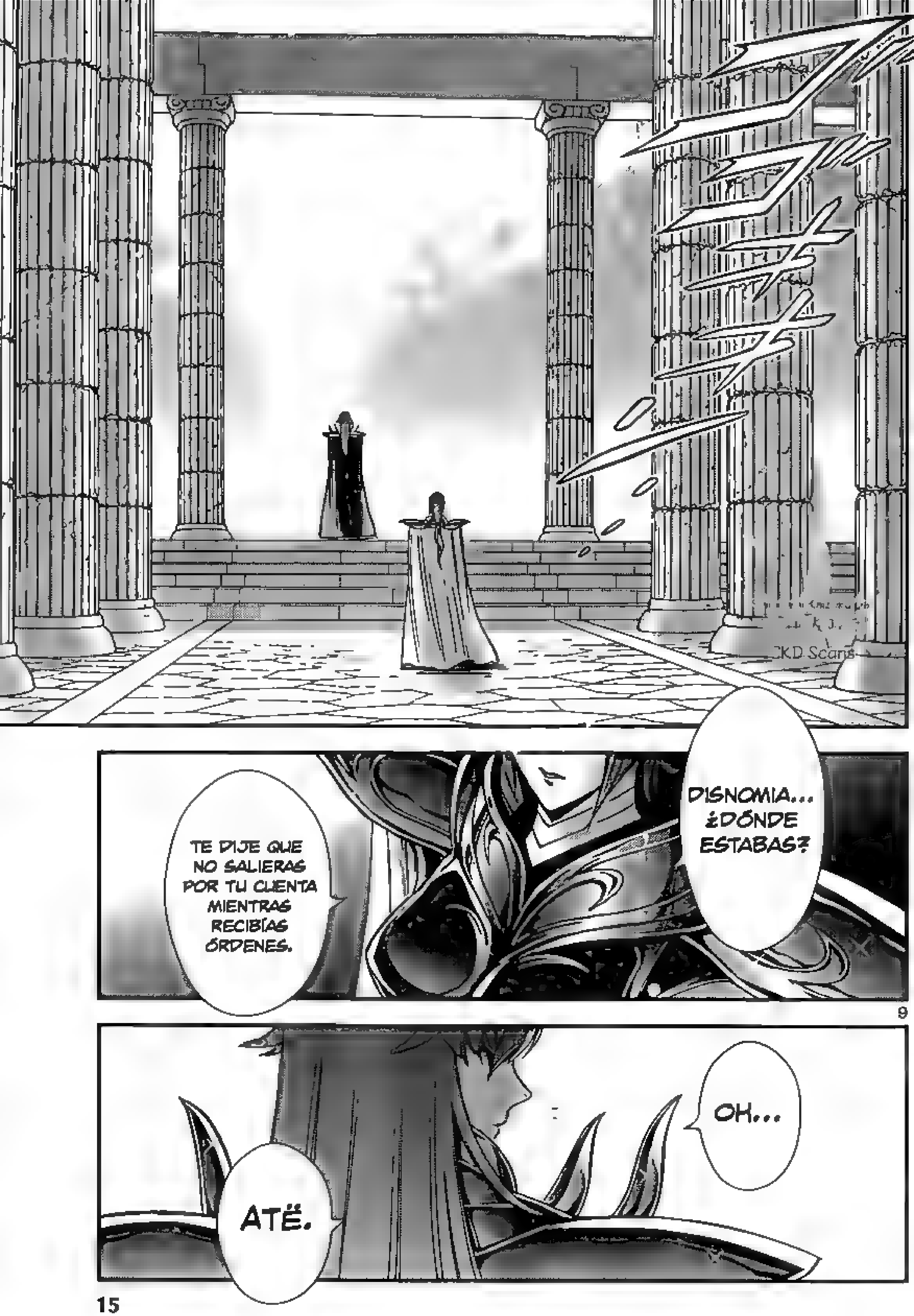
Shinigami Kaizoku Dan
死神海賊団
SKD Scans

次号11月19日(木)発売!!

Shinigami Kaizoku Dan
死神海賊団
SKD Scans

Shinigami Kaizoku Dan
死神海賊団
SKD Scans
Shinigami Kaizoku Dan
死神海賊団
SKD Scans

Shinigami Kaizoku Dan
死神海賊団
SKD Scans


KD Scans
DISNOMIA... ¿DÓNDE ESTABAS?
TE DIJE QUE NO SALIERAS POR TU CUENTA MIENTRAS RECIBÍAS ÓRDENES.
9
OH...
ATË.

Shinigami Kaizoku Dan
SKD Scans

RED チャンピオンレッド 毎月19日発売

Shinigami Kazoku Dan
SKD Scans

BROTAMOS Y NOS MARCHITAMOS POR EL BIEN DE NUESTRA MADRE·····
DEDICAMOS NUESTRA VIDA POR LA PROSPERIDAD DE NUESTRO JARDÍN.
......¿ATE?
¿NO TE MOLESTA,
NUESTRA NUEVA MADRE NOS OTORGÓ VIDA Y PODER UNA VEZ MÁS.
SIN EMBARGO... TAMBIÉN ES MUY GENEROSA CON ESOS MALDITOS SANTOS TRAIDORES,
Y AÚN NO SE HA PRESENTADO ANTE NOSOTRAS

Cuida lo que dices.
No permitiré sospechas hacia la señorita Eris.
¡RIGEL...!

Shinigami Kaizoku Den 死神海賊団 SKD Scans

CREAR UN 「EDÉN CELESTE SOBRE LA TIERRA.
ASÍ, EL CICLO INTERMINABLE DE LUCHA Y DESTRUCCIÓN DE LOS HUMANOS NOS PROVEERÁ DE SANGRE Y JÚBILO...
EN ESE LUGAR DISFRUTAREMOS LA VIDA ETERNA Y SUS PLACERES, TAL COMO EN LA ERA MITOLÓGICA
UN EDÉN CELESTE
Y para que tal paraíso pueda ser creado, debemos reunir poder para que Utero crezca con más fuerza.
Acabaremos con todos los santos invasores buscando detener el desarrollo del árbol.
Pero,
por ahora... hay algo que la señorita Eris desea con toda su alma.

次号 11月19日(木)発売!!

Shinigami Kaizoku Dan 死神海賊団 SKD Scans

¡PERO LO JURO!
¡ME ENCARGARE DE LIBERAR EL CORAZÓN DE MI SEÑORA ERIS!

ES HORA ...
COMENCEMOS ESTE BANQUETE.

Thump
QUÉ ES... ESTA SEN-SACIÓN...
Thump
¿ACASO... MI HERMANA... HIZO ALGO?

22

¿QUÉ ...?
!!
¿¡SAORI-SAN!?
¿¡SE ENCUE-NTRA BIEN!?
....
¿¡Se des-mayó!?
¿¡Pero por qué!?
AJAH...
AJAJAJA.

11月19日(水)発売!!

¿QUIEN ANDA AHI?
KUH ...
ES SOLO
UNA CARGA?

SKD Scans

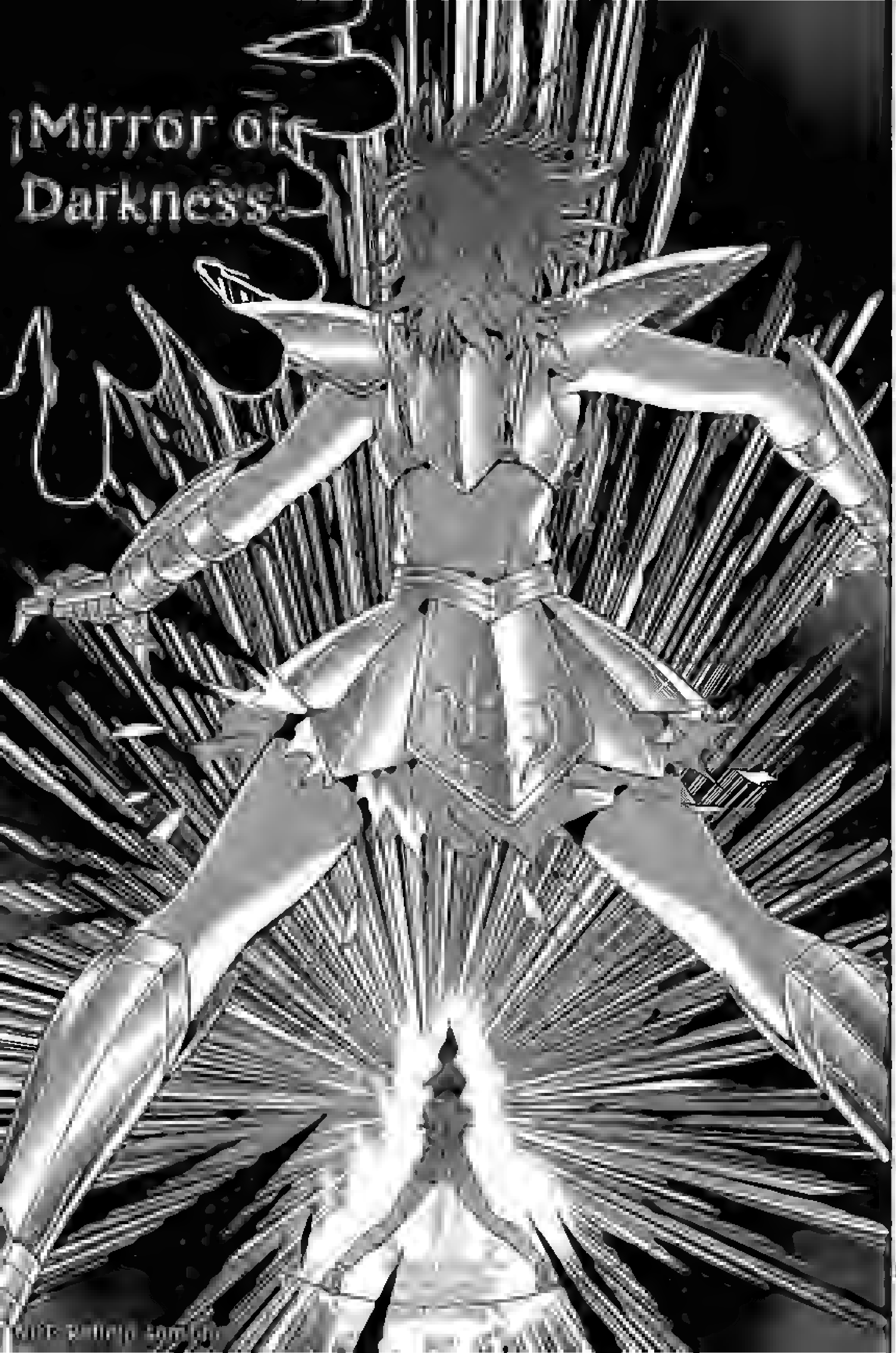
次号11月19日(木)発売!!

Shinigami Kaizoku Dan
死神海賊団
SKD Scans

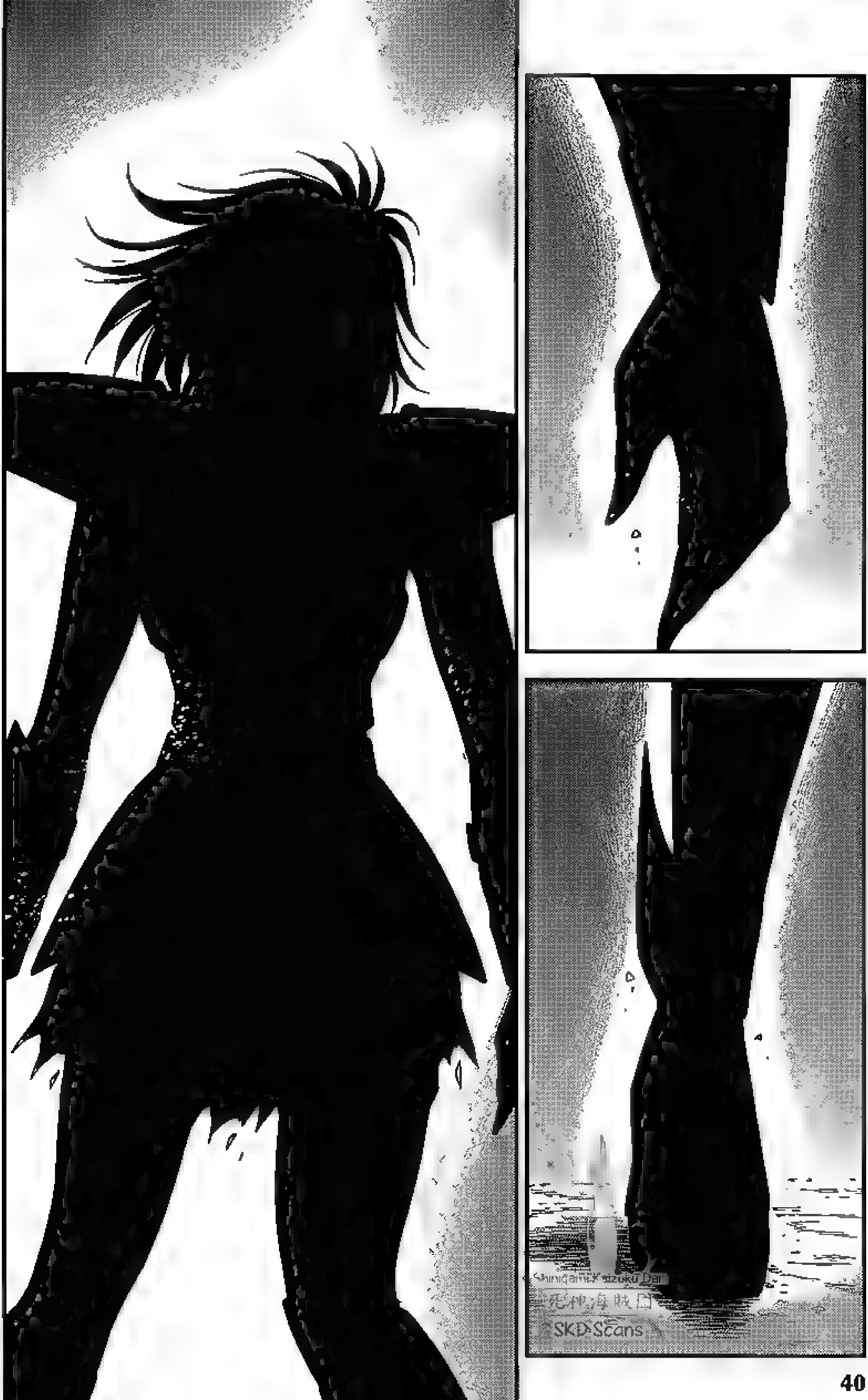
¡¡GAHAH
–!!

RED チャンピオンレッド毎月19日発売

¿Y QUÉ?
TRAICIONASTE LA BUENA VOLUNTAD DE MI SEÑORA...
NO ENTIENDO CÓMO ESPERABAS QUE TE TRATARA DE LA MISMA MANERA SI DE TODAS FORMAS SU BONDAD ESTÁ DESPERDICIADA EN ALGUIEN COMO TÚ.
SHOKO... ELIMINARÉ HASTA TU MISMA EXISTENCIA.
¡ASÍ ME CONVERTIRÉ EN LA HERMANA MENOR DE MI SEÑORA ERIS EN TU LUGAR!


¡Mirror of Darkness!

HERMANA...


死神海賊団
SKD Scans

FU-FUH ...
ASÍ ES COMO SI 「SHOKO」 NUNCA HUBIERA EXISTIDO ...
AUNQUE SUPONGO QUE DESEABAS MORIR PROTEGIENDO A TU DIOSA.
EN FIN... ESO NO CAMBIA EL HECHO DE QUE MORISTE EN VANO.
COMO SEA... HASTA NUNCA, SHOKO.
VOY A RECLAMAR... ¡TU CABEZA!

SKD Scans

Shinigami Kaizoku Da
SKD Scans

Shinigami Kaizoku Dan
死神海賊団
SKD Scans

¿Cuál es el verdadero plan de Eris?

Raws: privado

Traduccion: Tetsu

Limpieza - Redraws: Hitagi

Typesetting: Alex AcR

Revision: Hitagi

Agradecimientos especiales:

jorgegeminiss

¡Paginas extra y contenido actualizado!
¡Descarga los tomos 1 - 5 en HQ en skdscanlations.blogspot.com!
¡Si gustas apoyarnos con la compra de los tomos puedes hacerlo
a traves del botón de "donaciones" de nuestro blog!
Tambien pueden usarlo revisando nuestra wishlist en Amazon~

Saintia
LA BARRERA QUE DETENÍA AL TEMPLO DE ERIS... ¡SE
¡¿CREE QUE ALGO LE PASÓ A ATHENA!?
...
¡Señor Mu!

...
Kiki.
MA- ¡MANDE!
Ya no te a cerques al templo.
Regresa a Jamil, por favor.
☆¡¡Mu de Aries avanza!!
2
EH
Si la barrera fue destruida,
puede que seas el objetivo de algunas semillas malignas y acabes corrupto.
Si eso pasa... no quisiera atacar a mi discípulo.
UH... YA ENTENDÍ.
Señor Mu... ¡Tenga cuidado!
KDScans

Shinigami Kaizoku Dan
SKD Scans

PUES...
Me duele respirar...
¡Y siento como si mi cuerpo se quemara...!

Hoa
NUNCA HABÍA SENTIDO ALGO COMO ESTO
Hoa
SIENTO UN COSMO INMENSO QUE ME LLENA POR DENTRO...
ESTOY SEGURA QUE EN ESTOS MOMENTOS
QUE NO PERDERÍA ANTE NADIE...
AJA...
¡PERO QUE BUEN GOLPE ME DISTE!

¡¡EN ESE CASO YA NO VOY A CONTENERME!!
TE VOY A PARTIR EN DOS... ¡¡ESA CARA INSOLENTE!!
QUÉ...

GAAH...

AJA ...
AJA JA...
LO SABÍA... ESO QUE... PROVIENE DE TI...
¡¡ES EL COSMO DE LA SEÑORA ERIS!!
QUÉ DEMONIOS... ERES UNA TRAMPOSA..
¡EL PODER DE LA SEÑORA ERIS TE PROTEGE ...!
... ¿CÓMO?
Shinigami Kaizoku Dan

ESTÁS ALINEADA CON LA MISMA ESTRELLA QUE YO
ASÍ ES
SI MI ESTRELLA BRILLA
SU LUZ HACE QUE TU RESPLANDOR INCREMENTE DE LA MISMA MANERA

12月19日

Thump
PASTA

12

Haa
¡UH ...
De repente, mi cuerpo... se volvió muy pesado ...!
AAAH ...
UGH ...
Me duele... ¡todo...!!
AJAM... ¡ASÍ ESTÁ MEJOR...
CON LA PROTECCIÓN DIVINA DE LA SEÑORA ERIS
AHORA SUFRES TODO EL DAÑO QUE TE CAUSÉ......
Haa
PERO... COMPARADO CON EL SUFRIMIENTO DE MI SEÑORA...
ESO NO ES NADA...
¿EL SUFRI-MIENTO ......
DE MI
ASÍ ES...
¡PERO SIEMPRE TE HA PROTEGIDO CON SU AMABILIDAD ...!

PERO SI NO PUEDES NI ENTENDER ESO...
¡ME NIEGO A ACEPTARTE COMO SU HERMANA!
.... TÚ... ¿QUIÉN ERES?
¿CUÁL ES TU RELACIÓN...... CON MI HERMANA?
MANÍA DE LOCURA.

¡PROTEGERÉ SU CORAZÓN DESGARRADOR ...!
Y TODO AQUÉL QUE INTENTE HERIRLA... ¡¡DESAPARECERÁ POR MI MANO!!
¡¡KUH!!
¡¡Es rápida!!
XL Scar

¡¡Estamos a la par!!
...No!
¡¡Pero Saori-san está atrás de mí!!
AÚN... ERES UNA TESTARUDA...
!!
¡¡No tengo a donde retroceder!!
PERO... ESTO SE ACABO.
Mcrazy Destruction!!

¡¡Combinó esos fragmentos negros con su técnica!!
¡¡KUH ...!!
¿Para destruir al enemigo
envuelve la oscuridad con su voluntad maligna
para después lanzarla junto con los meteoros ...!!

MANIA... PUEDE QUE
SEPAS COSAS SOBRE MI HERMANA QUE YO IGNORO... PERO,
¡NO CAERÉ ANTE ESTA TÉCNICA!
DESDE SIEMPRE... LOS METEOROS DE LUZ ME HAN PROTEGIDO, HAN GUIADO MI CAMINO.
¡¡Voy a mostrarte las alas de la esperanza capaces de destruir la oscuridad ...!!

¡¡Equuleus Ryusei Ken!!
IMPOSIBLE
DESTRUYÓ TODO DE UN GOLPE...

Shinig 死神 SKD Scans

EL CORAZÓN DE UN HUMANO Y EL DE UN DIOS CONVIVEN EN ELLA
PERO TIENES QUE HACER ALGO POR SU ALMA... TE LO SUPLICO...

Shinigami Kazoku Dan
SKD Scans

Shinigami Kaizoku Dan
死神海賊団
SKD Scans

Shinigami Kaizoku Dan
死神海賊団
SKD Scans

......!!
... No podré...
¡¡...... esquivarlo!!

Eh...
Bajaste la guardia solo porque derrotaste a un enemigo...
Qué decepción.

Así no actúa un escolta de Athena,
Equuleus.
¡¿Quién es esta persona...!?
CONTINÚA EN FEBRERO

¡El hombre detrás de la muerte de su hermano... ¡Saga!
¡¡El relámpago de Aiolia estalla!!
Saintia翔
Stage29 Asalto
Obra original: Kurumada Masami
Manga: Kuori Chimaki
Por la popularidad, ¡¡portada a color!!
¡¡El volumen 6, el más reciente, ya a la venta en librerías!!
Shinigami Kaizoku Dan
死神海賊団
SKD Scans

☆Una driada surge ante la presencia de Eris...
- ¿Quien esta ahi?
Nadie puede entrar aquí a menos que la señorita Eris lo llame personalmente.
Hum... Vaya que tu voz se ha vuelto mandona.
No creas que eres el único aquí con un trato especial
!!
¡P... Pero si es...!

... Tiempo sin vernos, Rigel.
Nunca creí volverte a ver de este modo...
¡Señor Aison...!
Por qué... ¿¡Por qué está usted...!?
Las dríades toman la forma que su diosa desea.
No me sorprende que escogiera mi alma.

Dice que la señorita Eris... No... ¿Que Kyoko lo eligió...?
Entonces... Ella ya...
No sigas, Rigel.
Las palabras pueden causar maldiciones.
Ahora, solo tenemos una misión.
Proteger al ser divino que nos dió vida.
El ser que acaba de nacer
y se encuentra tras esa puerta.
!!

4
Su cosmo ...
¡Se incrementó todavia más...!
......
¿Con sufrimiento ...?
No... ¿Regocijo?
... Rigel.
Parece que no tenemos mucho tiempo.

Debemos darnos prisa y traerla...
Debemos traer a Shoko aquí...

Tanto el piso destruido... como todos los escombros... ¡Están flotando en el aire!
¿¡Este es su poder!?
OH.
CONQUE PUEDES USAR TU PSICOQUINESIA A ESTE NIVEL AUN ESTANDO DENTRO DEL TEMPLO...

¡ESTE TIPO DE PODER VA BIEN CON TU APARIENCIA DÓCIL, ARIES!
PERO YA QUE NO ESTABAS INVITADO A ESTE BANQUETE, CREO QUE YO PERSONALMENTE DEBO DARTE UNA BIENVENIDA SANGRIENTA.
¡NO CREAS QUE UN SIMPLE ESPEJO BASTARÁ PARA BLOQUEAR MIS ESPINAS OTRA VEZ!
SKD Scans
Retrocede.
... ¿EH?

次号 2016年1月19日(火)発売!

... Ya veo.
Así que era algo como eso.
Pero...
¿¡QUÉ!?
No puedo seguir jugando con un títere.

¿¡UGH!?
Es evidente que ese no es tu verdadero cuerpo.
Escuché que la dríade Atë es obstinada y cautelosa...
Y ya que el santo dorado que la derrotó está dentro del templo, no creo que use su verdadero cuerpo para venir a las afueras del templo.
FU... JAJA... NO ESPERABA MENOS DE UN SANTO DORADO.
TODOS SON UNOS INSOLENTES.
NUESTRO PODER, AL IGUAL QUE EL DE LA SEÑORITA ERIS, ES DIFERENTE A COMO ERA ANTES.
PERO... MEJOR RECUERDA ESTO.

LA BATALLA DENTRO DEL TEMPLO
ESTÁ EN MIS MANOS.
DESPUÉS DE TODO, YO SERÉ...
QUIEN OBTENGA EL PODER DIVINO... FUFUFU.
D... DISCULPE,
¡¡MUCHAS GRACIAS!!

Esa armadura de Equuleus...
Me dijeron que su portadora tenía la habilidad de rechazar la influencia de la diosa maligna, pero,
Ni lo menciones.
me parece que esa carga es muy grande para ti.

SKD Scans
La marca de la diosa maligna ya empezó a aparecer...
Como pensé, parece que extiende alguna especie de sello creado por Eris...
Su condición es crítica.
Además... A este paso, la barrera alrededor del templo desaparecerá.
Si eso ocurre, el poder de la diosa maligna se esparcirá en todo el mundo.
....

IRÉ DONDE MI HERMANA...
NO, A DONDE ERIS SE ENCUENTRA,
¡Y DESTRUIRÉ EL SELLO EN SAORI-SAN!
... No creo que puedas hacerlo.
Ya hay dos santos de oro dentro del templo.
Es más conveniente si una Saintia como tú permanece con Athena.
Sin embargo, no puedo encomendarte a Athena en su condición actual, así que también me quedaré a protegerla.
... NO, DÉJEME IR, POR FAVOR.
YA PROTEGÍ SUFICIENTE.
COMO SAINTIA DE SAORI-SAN...
SI VOY A ARRIESGAR MI VIDA AL MENOS QUIERO PELEAR.
¡COMO SAINTIA DE ATHENA!

Mientras observaba tu batalla anterior,
noté que no puedes evitar preocuparte por tu hermana.
Entiendo. Eso es valiente de tu parte.
Entonces, déjame preguntarte una cosa.
Entonces, ¿qué es la Eris actual para ti?
¿Un dios maligno que debe ser derrotado? O quizá... ¿tu hermana de sangre?
AMBAS.
...... Equuleus.
¿No te ocultas en tu propia fantasía?

Aún si es tu hermana quien se convirtio en la Eris actual, es evidente que es el enemigo.
Amenaza la vida de Athena e intenta sumir al mundo en un periodo de guerra causado por la discordia.
Hice una promesa con Saori-san.
Me dijo que confiara en que hay otra forma además de derrotar a mi hermana como nuestro enemigo.
Quizá... aún carezco del poder para oponerme a la diosa maligna y proteger a Athena.
Pero hice esa promesa con Saori-san,
y pienso mantenerla hasta el final.
Saori-san y yo... ambas detendremos a mi hermana.
No nos daremos por vencidas.
¡Por eso debo ir a donde está mi hermana
para salvar a Saori-san!
Creer y mantener tu promesa con Athena...
¿Así que esta es la voluntad de las "Saintias"?
... Comprendo.
Sin embargo... Te daré un ultimo consejo.

La realidad de una batalla no es agradable.
Sin duda llegará el momento en que tengas que elegir.
SÍ.
... Bien, los espíritus malignos tras tu cabeza están reuniéndose otra vez.
Deja que yo me encargue de esto y prosigue,
Shoko de Equuleus.
... ¡MUCHAS GRACIAS!
¡MU-SAN!
Que resplandor ...
¿La luz cubre mi cuerpo —?

Señor Mu de Aries.
Parece que nuestro inconveniente causó que se molestara actuar
Pero le agradezco su ayuda a mi discípula inexperta
¿Mayura de Pavo?
No tienes que agrade-cerme.
Más bien, creo que aceleré su muerte.
No... El camino de los santos siempre ha sido ir al borde de la muerte
Tal como aquellos santos de bronce que se levantaron contra el patriarca.

Es verdad
Quizá solo quiero creer
en aquellos jóvenes con una convicción fuerte en sus corazones.
Tal como ellos...
ESTOY ENVUELTA EN LA LUZ QUE MU-SAN CREÓ...
¿A DÓNDE... ME LLEVA?

Esta es...
¡¡la entrada del templo!!

ピチャッ
ピチャッ
¿ENTONCES ESA CHICA HA ENTRADO AL TEMPLO?
NO DEJARÉ QUE NADIE OBTENGA LA MANZANA DORADA.

TENDRÉ SU CABEZA ANTES QUE NADIE,
Y ASÍ SERÉ LA ÚNICA DIGNA DE DEVOCIÓN A LA SEÑORITA ERIS.
SI.. ESA CHICA, Y ESOS SANTOS DORADOS TAMBIÉN,
COMO QUIERO APLASTARLOS CON MIS PROPIAS MANOS EN ESTE INSTANTE...
PERO AÚN NO... AÚN NO ES SUFICIENTE.
PELEEN AÚN MÁS, ESCORIAS...
Y ASÍ... PRODUZCAN AÚN MÁS PODER.

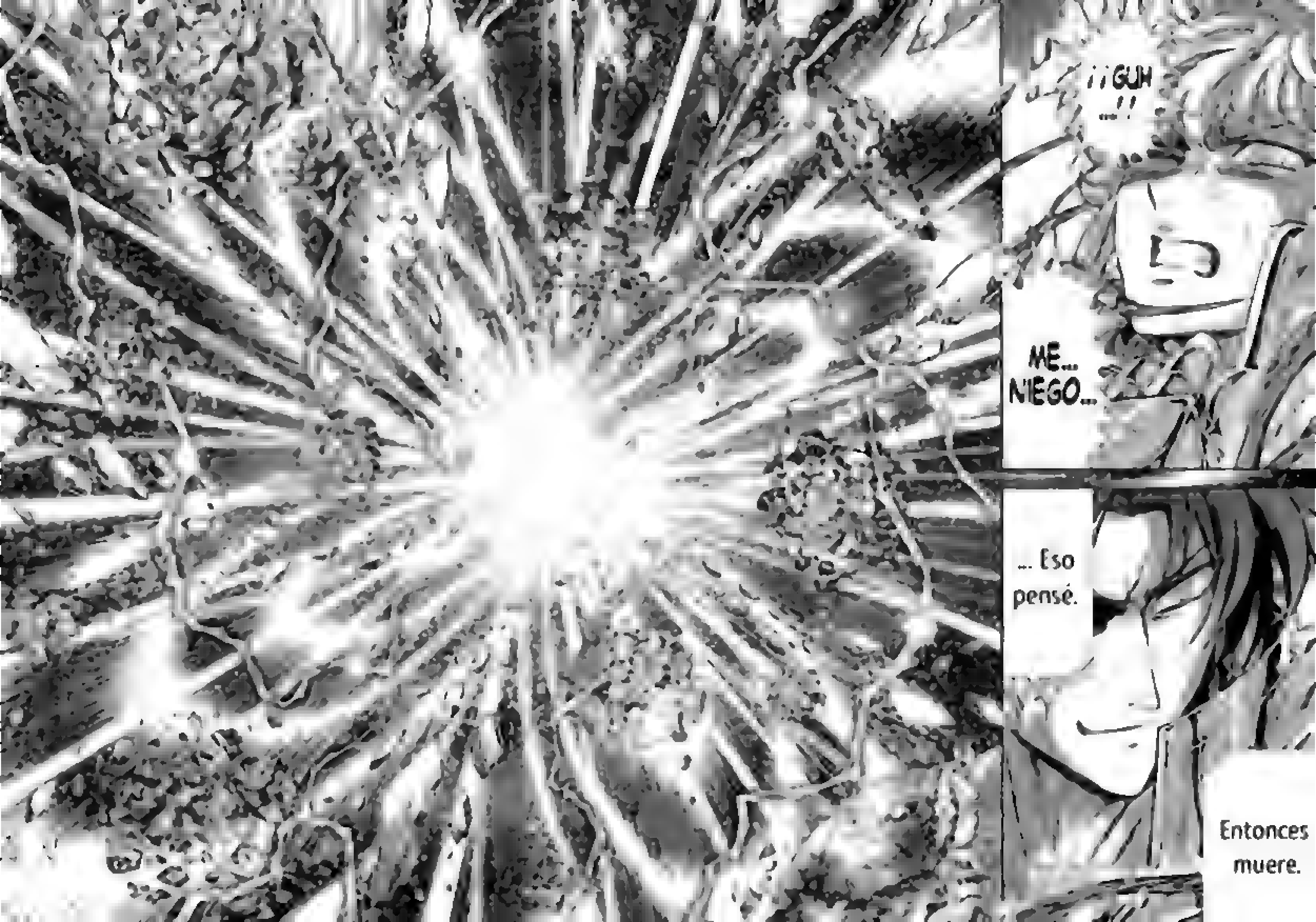
Mal... Maldición, a este paso la batalla no avanzará o se resolverá nunca.
Pero... ¡¡Justo ahora, cualquier movimiento equivocado podría convertirse en una apertura por la cual lanzar un ataque fatal!!
28
Kuhkuhkuh... ¿Qué ocurre, Aiolia?
No me digas que pretendes iniciar una guerra de mil días conmigo.
¿¡PERO QUÉ ...!?
El poder de Saga...
¡¡¡Incrementa rápidamente ...!!
Ya te lo dije... Los dioses me otorgaron una nueva vida.
Así, he conseguido un poder superior al de los humanos.
¡Un poder que sobrepasa la imaginación de alguien como tú!

Y la prueba de ello...
¡¡te la mostraré aquí y ahora!!
Imposible.
UGH...
¿¡Acaso va a...!?

¡¡Galaxian
Explosion!!
NDT: Explosión galáctica

UH.. UGH.. SIN DUDA ESA FUE LA GALAXIAN EXPLOSION DE SAGA..
NO... ERA AÚN MÁS FUERTE ......
¿Qué tal? Y solo utilicé la mitad de mi poder para que tuvieras una muestra de este.
Ahora, apenas puedes moverte y estas al borde de la muerte.
Pero sería aburrido aniquilarte sin que comprendas todo el alcance de mi poder.
¿QUÉ... DIJO...?

GUH ...
Aiolia... No puedes proteger la Tierra con un poder como el tuyo.
Estos humanos incompletos no pueden vivir sin estar sometidos por un poder mayor. Tal como cuando estabas bajo mi control.
Pero hay una manera en que incluso alguien como tú puede proteger la Tierra.
Convirtiéndote en parte de mí, el futuro gobernante de la Tierra.
!?


¡¡GUH
...!!
ME...
NIEGO...
... Eso
pensé.
Entonces
muere.

Hmp...
Sería mucho mejor si murieran al instante...
SKD Scans

☆ ¡¡Milo de Scorpio al frente!!
CONTINUA EN MARZO

ブレイク 限界超えるたび
翔たく チカラがみなぎるのさ
キラキラ 世界に意味がある
望み 愛し 守るから…。

stage 29 ★ "Como se nota que hice un refrito de mi página de créditos en inglés...", o "Me pregunto quien fue el pobre diablo que le aseguré a Kurumada que sabia inglés".

Raws: privado
Traducción: Tetsu
Limpieza / Redraws: Hitagi
Typesetting: Alex AcR - Hitagi
Revisión: Hitagi
Agradecimientos especiales:
jorgegeminiss

Spanish scanlation by SKD Scans
Please refrain from using either the cleaning or the translation for a new Spanish/English edition.

¡Páginas extra y contenido actualizado!
¡Descarga los tomos 1 - 5 en HQ en skdscanlations.blogspot.com!
¡Si gustas apoyarnos con la compra de los tomos puedes hacerlo a través del botón de "donaciones" de nuestro blog!
Tambien pueden usarlo revisando nuestra wishlist en Amazon~

EXTRA STORY
De acuerdo
Me siento obligado por su insistencia.
......!
Sin embargo, la corrupción de la armadura es tal que está muerta
Para revivirla necesito una gran cantidad de sangre de un ser que pueda encender su Cosmo... Es decir, necesito a un santo.
ESTAMOS AL TANTO DE ELLO
PUEDE PUEDE USAR NUESTRA SANGRE
Es cierto que ambos tienen un cosmo muy cercano al de un santo.
Pero para reparar la armadura de una Saintia necesito sangre de una mujer.

—Eso significa que solo ella puede ofrecer su sangre.
Pero la cantidad que necesito sería casi una dosis letal ¿estás de acuerdo?
……¿QUÉ!?
SKD Scans
……¿EH?
SÍ.
ESTOY AL TANTO DE ELLO.
……¿QUÉ!?
Tu fe hacia la portadora de esta armadura debe ser mucha como para ofrecer tu sangre sin dudarlo.
... LO HAGO POR LA MAESTRA MAYURA.

ELLA . A PESAR DE TENER SEMEJANTE PODER,
DECIDIÓ ABANDONAR EL SANTUARIO ANTES QUE RENUNCIAR A SUS IDEALES.
HE ESTADO A SU SERVICIO DESDE QUE ESTABA EN EL SANTUARIO.
SÉ QUE PLANEABA LLEGAR AL FINAL DE SU VIDA EN ESA ALDEA EN LAS MONTAÑAS.
....
SHOKO ES
LA ESTRELLA QUE LA MAESTRA ENCONTRÓ EN LA OSCURIDAD
Y NO QUIERO QUE PIERDA SU BRILLO-...

HARÉ TODO LO POSIBLE PARA QUE ESO NO SUCEDA.
ASÍ QUE SUPONGO QUE MI FE ESTÁ EN LA LUZ ......
QUE ELLA ENCONTRÓ EN LA OSCURIDAD ...
...... AH,
ESTÁS... ¿ESTÁS BIEN? TU CUERPO...

SÍ, NO HAY NINGÚN PROBLEMA.
ESTO, PUES, LAMENTO
QUE TUVIERAS QUE HACER TODO..
Y PERDÓN... POR... NO DARME CUENTA QUE ERAS UNA CHICA.
NO IMPORTA.. ACTUAR COMO HOMBRE TIENE BENEFICIOS.
EN ESPECIAL CUANDO ESTOY FRENTE A TI.
HMP.
EH... ¿¡ESO QUE SIGNIFICA!?

Saintia Sho: Extra Story / Fin.

Champion RED Comics
RED
チャンピオンRED
コミックス

Saint Seiya
Saintia Sho 7

Raws: Hitagi (extras), privado
Traducción: Tetsu, **Revisión:** Hitagi - Tetsu
Limpieza: Hitagi
Typesetting: Hitagi - Alex AcR
Redraws: Hitagi - Alex AcR

2016年４月１日　初版発行

著　者　車田正美（くるまだまさみ）・原作
久織ちまき（くおり）・漫画
©Masami Kurumada/Chimaki Kuori 2016
発行者　秋田貞美

発行所　株式会社 秋田書店
〒102-8101　東京都千代田区飯田橋2-10-8
☎編集(03)3265-1326　販売(03)3264-7248
製作(03)3265-7373
振替口座　00130-0-99353

印刷所　大日本印刷株式会社
Printed in Japan

Editado por SKD Scans/SZT Inc® sin fines de lucro y con fines demostrativos. Adquiere el producto original japonés, o el oficial licenciado si alguna vez se encuentra disponible en tu país.

Este tomo fue adquirido gracias a las donaciones de:
Erin - José - Ricardo - Kevin
Agradecimintos especiales a:
Shaina de Aries - jorgegeminis - dragonpanic

ISBN978-4-253-23599-0

ハイクオリティ&ハイエンド青年コミック誌!
チャンピオンレッド
CHAMPION RED
2016 3
780YEN
美しき小宇宙が輝く!!
聖闘士星矢
セインティア翔
原作 車田正美 漫画 久織ちまき
「グリザイアの果実」チームが贈る異世界ファンタジー!!
付録
封印された作品が甦る!!
ひよどり祥子
単行本未収録
ひよどり祥子 呪われた作品集
新連載
巻頭カラー
Shinigami Kaizoku Dan
死神海賊団
SKD Scans

stage 30 ☆ "Tengo tanta flojera de pensar en una página de creditos que no sea refrito de la que puse en inglés que voy a hacer otro refrito" o, "no tenemos tiempo de explicar explicaciones tontas sobre las traducciones de Sho... pero alguien tiene que hacerlo."

Raws: privado

Traducción: Tetsu

Limpieza / Redraws: Hitagi

Typesetting: Alex AcR - Hitagi

Revisión: blupgirl

Agradecimientos especiales:

jorgegeminiss

y aLaura, Ricardo, Javier y Sergio

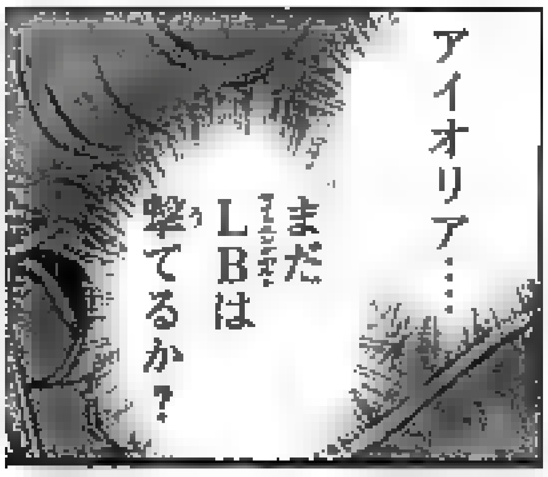
por sus donaciones :D

Fe de erratas:

*En la pagina 23 del stage 28 debería decir "la mente de un humano y el corazón de un dios convergen en ella".

*En la página 14 del stage 29 deberia decir "Estoy cansada de ser protegida".

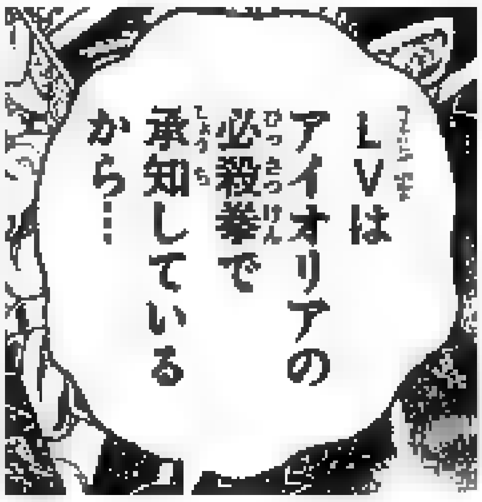
Y creo que ya ._.



Prueba fehaciente de que Kurumada escribe Lightning Volt y no es mi responsabilidad cambiarlo (si no sabe ingles, que no lo use):

<--- Sho 30, página 23: la abreviatura LB indica que se escribe Lightning Bolt.

ND 69, página 6: la abreviatura LV indica que se escribe Lightning Volt. --->



¡PÁGINAS EXTRA Y CONTENIDO ACTUALIZADO!
¡DESCARGA LOS TOMOS 1 - 5 EN HQ EN SKDSCANLATIONS.BLOGSPOT.COM!
¡SI GUSTAS APOYARNOS CON LA COMPRA DE LOS TOMOS PUEDES HACERLO A TRAVÉS DEL BOTÓN DE "DONACIONES" DE NUESTRO BLOG!

Vaya…
En verdad es una fortaleza móvil.

☆¡¡Dos santos de plata forman la oposición!!

◆この作品はフィクションであり、実在の個人・団体などには一切関係ありません。

PERO A MÍ NO ME ENGAÑAN, NO ACEPTARÉ A NADIE QUE HAYA LEVANTADO SU MANO EN CONTRA DE LA SEÑORITA ATHENA, SIN EMBARGO...
SI EN VERDAD JURAN LEALTAD SINCERA HACIA ELLA, REGRESEN AL SANTUARIO DE INMEDIATO.
Keh... Lidiar con esas Saintias es todo un fastidio
... ¿Crees que la señorita fastidiosa también vino?
Es probable
¿Que te preocupa?
¿Qué? Si claro. Lo que quiero es darle un cabezazo por tratar su vida tan a la ligera.
Observar a alguien lanzarse hacia la muerte frente a mis ojos me enferma.
Hmp.
3
Si son sirvientas, deberían actuar como tal—
SKD Scans

4

Shinigami Kaizoku Dan
死神海賊団
SKD Scans

次号2016年2月19日(金)発売!

Oye...
Hmp... Parece que solo aquellas que no actúan como sirvientas se están reuniendo.
También tenemos una misión que cumplir.
Ya sé.
¡A este paso me dará mucha vergüenza ver a nuestros hermanos a la cara!

... ESTABA ASUSTADA.
DE MANTENERME DE PIE ANTE MI HERMANA.
DE LEVANTAR MI PUÑO CONTRA ELLA.
CUANDO SAORI-SAN SE DESMAYÓ FRENTE A MI,
ESTABA TAN ASUSTADA QUE MIS PIERNAS CASI SE DOBLARON.
NO... NO ESTABA LISTA PARA NADA.
2016年2月19日(金)発売!

AQUÍ ESTÁ...
¡¡LA MANZANA DORADA!!
¡LA MANZANA DORADA ES NUESTRA...!
「ME PARECE QUE ESA CARGA ES MUY GRANDE PARA TI.」
「SIEMPRE TE HA PROTEGIDO SU AMABILIDAD...」
7
SIEMPRE ME HE APOYADO EN SAORI-SAN,
HE SIDO PROTEGIDA POR MI HERMANA,
PELEO COMO SI ESTUVIERA DETRÁS DE UNA CORAZA.
PERO ESTOY HARTA DE ESO.
「POR FAVOR, SHOKO... LA MENTE DE UN HUMANO Y EL CORAZÓN DE UN DIOS CONVERGEN EN ELLA—」
「PERO TIENES QUE HACER ALGO POR SU ALMA...」
YO...
Shinigami Kaizoku Dan
死神海賊団
SKD Scans

¡¡¡Equuleus Ryusei Ken!!
SALVARÉ A SAORI-SAN Y

QUÉ...
¡SI NO ERES MÁS RÁPIDA, LAS HIEDRAS TE VAN A ATRAPAR!
¡SÚBETE! ¡RÁPIDO!

11

GR... GRACIAS.
¿¡QUIÉN ERES!?
¡ELDA DE CASSIOPEIA!
TÚ TE LLAMAS CHOCO, ¿NO? ¡LA HERMANITA DE KYOKO!
...... ¡SOY SHOKO!
ESTA CHICA... ¿¡TAMBIÉN ES UNA SAINTIA!?
¡AAH! ¡CLARO, SHOKO! ¡LO SIENTO!
HAHAHAHA
ESTE ...
¿EH? ¿¡QUÉ PASA!?
BUENO ...
... ¡LUEGO! ¡AHÍ VIENE UN MONTÓN DE ELLOS!
¡LOS HARÉ VOLAR A TODOS DE UNA VEZ!

IN... ¡INCREÍBLE!
¡MI MOTO ES ESPECIAL! ¡AUNQUE NIÑAS BUENAS COMO TÚ NO DEBEN HACER ESTO!
JAJAJA ...
!

SE MUEVEN
!
2016年2月19日

ESE HOMBRE...
Equuleus Shoko...
!
Voy a llevarte donde está la señorita Eris...
Ven.

2016年2月19日(金)発売!

ES... ESPERA, ELDA-SAN.
¡¡ESE HOMBRE ES...!!
UN SANTO CON LIBRE ACCESO A LA SANTA ACADEMIA Y QUE FORMABA PARTE DE LA FACCIÓN CONTRA EL PATRIARCA.
¡YA SÉ! ES RIGEL DE ORION.
AUNQUE ESCUCHÉ QUE SE CONVIRTIÓ EN SUBORDINADO DE ERIS Y MURIÓ...
17
AUNQUE PARECE QUE ES DEMASIADO TESTARUDO PARA MORIR...
El alma de Athena está con la señorita Eris.
No tengo problemas si quieren ir a rogarle a ella personalmente.
¿¡DÓNDE ESCONDIERON EL ALMA DE LA SEÑORITA ATHENA!?
Sin embargo, solo Shoko puede ir.
.........!
Shinigami Kaizoku Dan
死神海賊団
SKD-Scans

Shinigami Kaizoku Dan
SKD Scans

18

No va a morir.
Voy a protegerla hasta que pueda reunirse con la señorita Eris.
¡COMO SI FUERA A CONFIAR EN TI...!
A FIN DE CUENTAS SOLO ERES OTRO MAS DE ESOS ESPIRITUS... ¡UNA HERRAMIENTA PARA QUE ERIS REALICE SUS AMBICIONES!
¡PARA LA DIOSA MALIGNA QUE ROBÓ LA APARIENCIA DE KYOKO!
ELDA-SAN, IRE.
¿¡SHOKO!?
LA ERIS ACTUAL... AÚN TIENE LA MENTE DE MI HERMANA.
¡TAL VEZ PUEDA SALVAR EL ALMA DE SAORI-SAN SI VOY!
CKD Scans

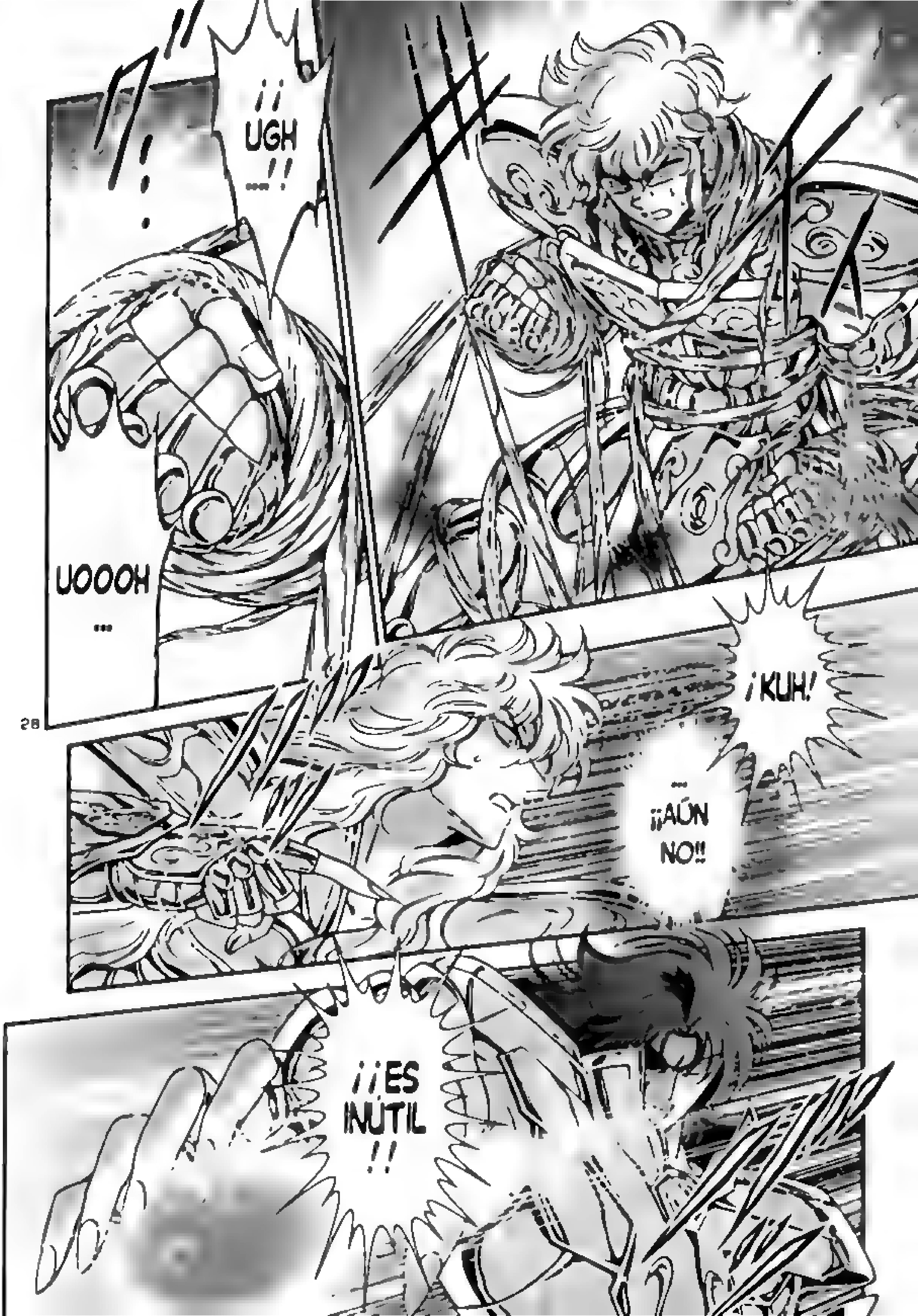
POR FAVOR, LLÉVAME... ¡LLÉVAME CON MI HERMANA!

¡¡SAGA...!!
¿¡EN VERDAD... ES SAGA!?
¿Milo de Scorpio?
¿Qué piensas hacer ya que saliste de tu escondite?
Deberías entender el alcance de mi poder tras verlo.
......MILO... TEN CUIDADO.
ESE SUJETO... NO ES SAGA...
TIENE EL PODER DE UN DIOS... NO ES HUMANO...
22
Hmp... Que conveniente.
No tengo que ser piadoso con alguien que descartó su humanidad.

Usaré todo mi Cosmo.
¡¡Y le dispararé con mi aguijón carmesí!!
En ese caso, muéstrame todo tu poder...
AIOLIA
¿TODAVÍA PUEDES USAR TU LIGHTNING BOLT?
SOBRE NOSOTROS AL MISMO TIEMPO
PELEANDO CON ESTE SAGA...

¡¡SÓLO TENEMOS UNA OPOR-TUNIDAD...!!
¡¡Adelante!!
¡¡Scarlet Needle!!

... Oh.
Esa técnica... Veo que puedes lanzar varios golpes simultáneos si haces arder todo tu Cosmo
... Pero parece que ni siquiera me rasguñaste.
Qu... que...
¿¡Y AIOLIA ....!?
Así que esto es toda la capacidad del poder de los mortales... El límite de un humano.
Ya anticipé sus pensamientos.
!!


¡¡UGH...!!
UOOOH...
¡KUH!
...¡¡AÚN NO!!
¡¡ES INÚTIL!!

¡¡GAH!!
Hmp, parece que agotaste tu poder con ese ataque anterior
¿Terminaste así por confiar en tu compañero?
ANDA, AHORA LO ENTIENDEN. ¡¡AUN SI DOS SANTOS DORADOS SE UNEN, YA NO SON RIVALES PARA MÍ!!
¡¡Y PARA TERMINAR, LOS SEPULTARÉ A AMBOS CON UNA GALAXIAN EXPLOSION A MÁXIMO PODER!!

Qué...
¿Mi pierna ...?
..... ¡Así no puedes tomar tu posición de ataque!
¿Aún alguien como tú debe tener los nervios destruidos tras recibir varias Scarlet Needles en el mismo lugar......?
Hmp...... Ya veo, maldito...
Pero que fueras capaz de lanzar... varios golpes a mi pierna en tan solo ese momento......
30

¡Aprendimos algo de los Santos de bronce que te derrotaron...!
¡Debes usar estrategias para enfrentar a un enemigo con un nivel de poder superior...!
Además, Saga, si estuvieras portando una armadura dorada genuina, que posee la mayor resistencia...
Mi ataque no habría funcionado.
.... Hmp.
¡¡AHORA!! DISPARA,
¡¡AIOLIA!!
GUH...
¡¡UOOOOOOH!!

¡¡Lightning Bolt!!

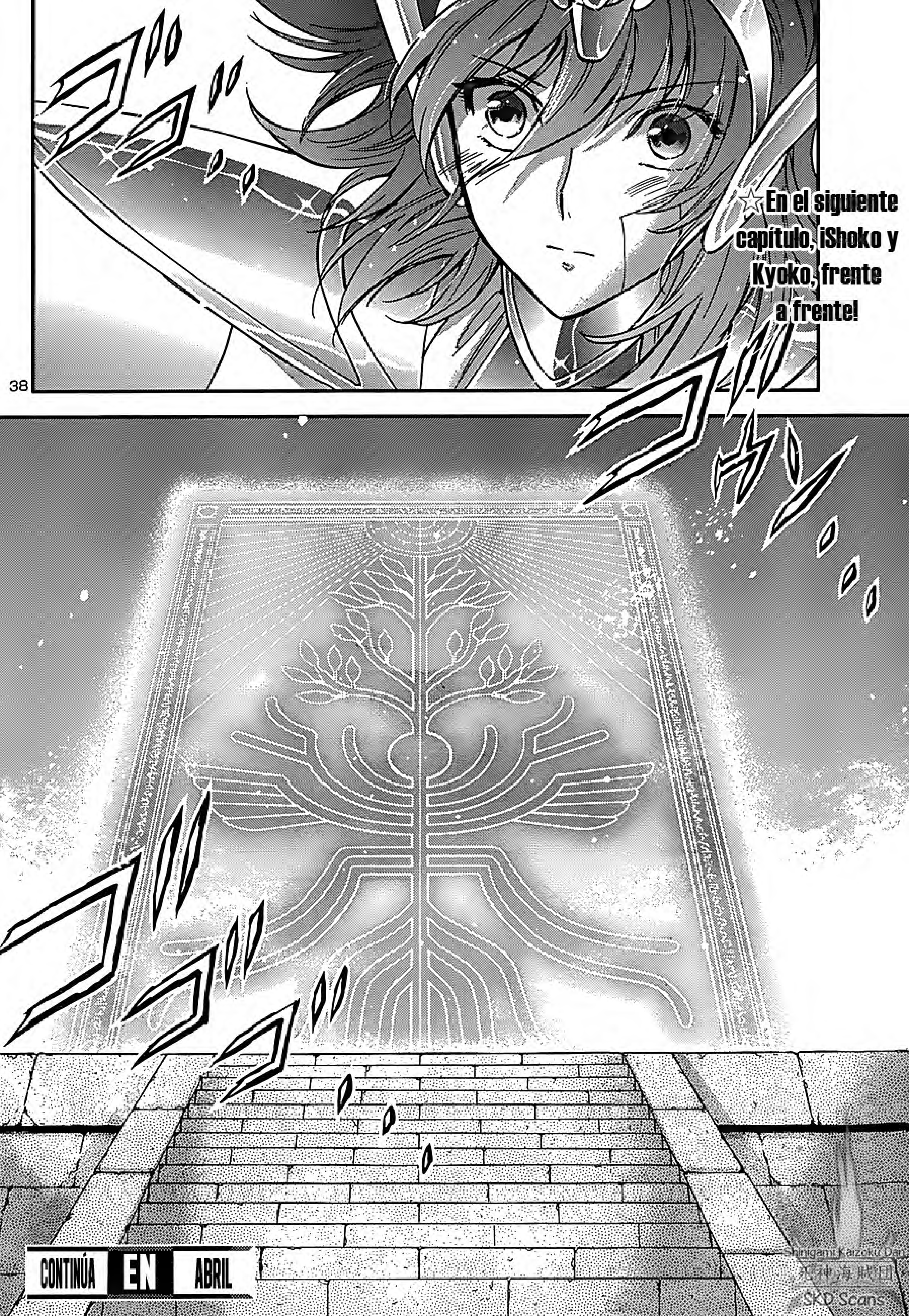
GU... ¿QUE!?
¿QUE ACABA DE OCURRIR!?
Parece que los santos dorados lo lograron...
EH... ENTONCES.

2016年2月19日

……
……
ESTE HOMBRE...
35
EN ESE ENTONCES... TRATABA DE PROTEGER A MI HERMANA CON TODAS SUS FUERZAS.
SERÁ... ¿SERÁ LO MISMO AHORA?
POR SI FUERA POCO, A PESAR DE LO QUE DIJO ELDA-SAN,
ME PREGUNTO SI EN VERDAD ES SOLO UNA HERRAMIENTA DE LA DIOSA MALIGNA.
ME PREGUNTO CUÁL ES SU RELACIÓN CON MI HERMANA.
SKD Scans

Al fin llegaste.
Tu hermana y Athena se encuentran de ese lado.
¿A quién traerás de vuelta contigo?
Shinigami Kaizoku Dan
死神海賊団
SKD Scans

Shinigami Kaizoku Dan
死神海賊団
SKD Scans



Shinigami Kaizoku Dan
死神海賊団
SKD Scans